

235918-2025 - Wettbewerb

Deutschland – Druckereidienste – Rahmenvereinbarung Auslandsinformationen (Ai)

OJ S 72/2025 11/04/2025

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

E-Mail: ausschreibung@kas.de

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Bildung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Rahmenvereinbarung Auslandsinformationen (Ai)

Beschreibung: Die KAS beabsichtigt Rahmenverträge für Satz, Layout, Druck (Los 1) und Versand (Los 2) der regulär viermal im Jahr als Printausgabe erscheinenden Auslandsinformationen (Ai) abzuschließen. Die Leistungserbringung wird in zwei Lose aufgeteilt: Los 1: Gesucht wird ein Dienstleister, der die viermal im Jahr erscheinende Printausgabe der Auslandsinformationen (Ai) sowohl in ihrer deutschen als auch der englischen Version layoutet und setzt sowie den Druck dieser Publikation abwickelt. Hinzu kommen Dienstleistungen für den Online-Auftritt der Auslandsinformationen, etwa die Aufbereitung von Beiträgen in den Formaten PDF, EPUB sowie die Einpflege der Texte und Dateien in das CMS der KAS. Auch Layout und Produktion von Werbematerial und Werbetechnik für einzelne Beiträge, einzelne Ausgaben sowie die Auslandsinformationen insgesamt sollen unter Berücksichtigung des Designs der Ai vom Dienstleister übernommen werden. Los 2: Gesucht wird ein Dienstleister, der die Auslandsinformationen und punktuell weitere Publikationen der KAS teilweise abholt, kommissioniert, verpackt und verschickt.

Kennung des Verfahrens: 17446855-04d6-45fa-9e3e-cf621d6a4827

Interne Kennung: 25-0017-03

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79810000 Druckereidienste

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79820000 Dienstleistungen des Druckgewerbes

2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Berlin

Postleitzahl: 10785

Land, Gliederung (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Deutschland

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Der Auftragnehmer ist verpflichtet, für die Dauer des Vertrags eine marktübliche Haftpflichtversicherung mit ausreichender Deckungssummen abzuschließen und zu unterhalten. Das Bestehen der Betriebshaftpflichtversicherung hat der Auftragnehmer dem Auftraggeber auf dessen Verlangen nachzuweisen. Mit der Abgabe des Angebots verpflichtet sich der Bieter nach Zuschlagserteilung einen AVV abzuschließen und akzeptiert die veröffentlichte Rahmenvereinbarung.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 2

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 2

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung, Auftragsunterlagen

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften:

Korruption:

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung:

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen:

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung:

Betrug:

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels:

Zahlungsunfähigkeit:

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen:

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter:

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher

Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren:

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren:

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens:

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten:

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen:

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen:

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen:

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit:

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern:

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten:

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen:

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Layout, Satz und Druck der KAS Auslandsinformationen

Beschreibung: Los 1: Gesucht wird ein Dienstleister, der die viermal im Jahr erscheinende Printausgabe der Auslandsinformationen (Ai) sowohl in ihrer deutschen als auch der englischen Version layoutet und setzt sowie den Druck dieser Publikation abwickelt. Hinzu

kommen Dienstleistungen für den Online-Auftritt der Auslandsinformationen, etwa die Aufbereitung von Beiträgen in den Formaten PDF, EPUB sowie die Einpflege der Texte und Dateien in das CMS der KAS. Auch Layout und Produktion von Werbematerial und Werbetechnik für einzelne Beiträge, einzelne Ausgaben sowie die Auslandsinformationen insgesamt sollen unter Berücksichtigung des Designs der Ai vom Dienstleister übernommen werden.
Interne Kennung: LOT-0001

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79810000 Druckereidienste

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Die Rahmenvereinbarung hat eine Laufzeit von 36 Monaten und tritt voraussichtlich ab 01.07.2025 in Kraft. Die Rahmenvereinbarung kann einmalig um weitere zwölf Monate verlängert werden. Die Verlängerung des Vertrages zeigt die AG dem AN drei Monate vor Ablauf des Vertrages an. Aus dem Optionsrecht resultiert kein Anspruch der AN auf Inanspruchnahme der Option.

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Berlin

Postleitzahl: 10785

Land, Gliederung (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Deutschland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/07/2025

Enddatum der Laufzeit: 30/06/2029

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

Zusätzliche Informationen: Bezüglich (BT-821) "Quelle der Auswahlkriterien -

Auftragsunterlagen" wird auf den folgenden Direktlink, der zu den Eignungskriterien

(Fragebogen zur Eignungsprüfung) führt, hingewiesen: <https://xvergabe.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-195c7c426fc-62636cb342dc4f09>

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Technik

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 2,5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Nachhaltigkeit

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Zertifizierung

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Personalprofil Kreativpersonal

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 15

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Qualitätssicherung I

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 7,5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Qualitätssicherung II

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 7,5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Qualitätssicherung III

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 7,5

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Preis

Beschreibung: Preise für Tagessatz sowie deutsche und englische Version

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 50

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Deutsch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://xvergabe.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-195c7c426fc-62636cb342dc4f09&](https://xvergabe.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-195c7c426fc-62636cb342dc4f09&)

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://www.xvergabe.de>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 07/05/2025 14:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 54 Tage

Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:

Nach Ermessen des Käufers können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: Fehlende Unterlagen können nachgefordert werden.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Die Vergabekammern des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Versand der KAS Auslandsinformationen

Beschreibung: Los 2: Gesucht wird ein Dienstleister, der die Auslandsinformationen und punktuell weitere Publikationen der KAS teilweise abholt, kommissioniert, verpackt und verschickt.

Interne Kennung: LOT-0002

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79820000 Dienstleistungen des Druckgewerbes

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Die Rahmenvereinbarung hat eine Laufzeit von 36 Monaten und tritt voraussichtlich ab 01.07.2025 in Kraft. Die Rahmenvereinbarung kann einmalig um weitere zwölf Monate verlängert werden. Die Verlängerung des Vertrages zeigt die AG dem

AN drei Monate vor Ablauf des Vertrages an. Aus dem Optionsrecht resultiert kein Anspruch der AN auf Inanspruchnahme der Option.

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Berlin

Postleitzahl: 10785

Land, Gliederung (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Deutschland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/07/2025

Enddatum der Laufzeit: 30/06/2029

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

Zusätzliche Informationen: Bezüglich (BT-821) "Quelle der Auswahlkriterien -

Auftragsunterlagen" wird auf den folgenden Direktlink, der zu den Eignungskriterien

(Fragebogen zur Eignungsprüfung) führt, hingewiesen: <https://xvergabe.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-195c7c426fc-62636cb342dc4f09>

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Fuhrpark & Lager

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 4

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Nachhaltigkeit

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 4

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Technik

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 2

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Grundanforderung Versand

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Umsetzungskonzept

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 7,5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Sichere Versendung weltweit

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 7,5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Maßnahmen/ Reaktionen

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Bewertung

Beschreibung: Kriterium mit Erläuterungsfrage - Strategie bei Versandspitzen

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Preis

Beschreibung: Kommissionierung, Verpackung und Versand sowie Zusatzoptionen

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 50

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Deutsch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://xvergabe.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-195c7c426fc-62636cb342dc4f09&](https://xvergabe.de/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-195c7c426fc-62636cb342dc4f09&)

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://www.xvergabe.de>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 07/05/2025 14:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 54 Tage

Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:

Nach Ermessen des Käufers können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: Fehlende Unterlagen können nachgefordert werden.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Die Vergabekammern des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

8. Organisationen

8.1. ORG-7001

Offizielle Bezeichnung: Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

Registrierungsnummer: 992-80128-57

Postanschrift: Tiergartenstr. 35

Stadt: Berlin

Postleitzahl: 10785

Land, Gliederung (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Deutschland

E-Mail: ausschreibung@kas.de

Telefon: +49 3026996-0

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

8.1. ORG-7004

Offizielle Bezeichnung: Die Vergabekammern des Bundes

Registrierungsnummer: t.: 2289499-0

Postanschrift: Villemombler Straße 76

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53123

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-7005

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

8356ce0c-316f-44f1-aeac-4e16dd0f58a0-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Korrektur – Beschaffer

Beschreibung

:

Anpassung Beschafferprofil

10.1. Änderung

Abschnittskennung: BUYER

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 23d7c446-ad28-4aaa-919e-6f66167a93f2 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 10/04/2025 12:18:51 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 235918-2025

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 72/2025

Datum der Veröffentlichung: 11/04/2025